



DIARIO DE SESIONES  
DEL  
**PARLAMENTO DE NAVARRA**

---

VIII Legislatura

Pamplona, 19 de junio de 2012

NÚM. 19

---

**COMISIÓN DE EDUCACIÓN**

PRESIDENCIA DEL ILMO. SR. D. ESTEBAN GARIJO PÉREZ

**SESIÓN CELEBRADA EL DÍA 19 DE JUNIO DE 2012**

**ORDEN DEL DÍA**

- Debate y votación de la moción por la que se insta al Gobierno de Navarra a tener en cuenta los puntos expuestos en el informe del profesorado contrarios a la ampliación del centro Biurdana, presentada por los GP Nafarroa Bai y Bildu-Nafarroa.
-

(COMIENZA LA SESIÓN A LAS 12 HORAS Y 41 MINUTOS.)

**Debate y votación de la moción por la que se insta al Gobierno de Navarra a tener en cuenta los puntos expuestos en el informe del profesorado contrarios a la ampliación del centro de Biurdana, presentada por el GP Nafarroa Bai y el GP Bildu Nafarroa.**

SR. PRESIDENTE (Sr. Garijo Pérez): *Buenos días, señorías. Damos comienzo a la Comisión de Educación que tenemos convocada para esta hora, que, como saben ustedes, es debate y votación de la moción por la que se insta al Gobierno de Navarra a tener en cuenta los puntos expuestos en el informe del profesorado contrarios a la ampliación del centro Biurdana, presentada por los grupos Nafarroa Bai y el Bildu Nafarroa y, según el acuerdo, van a hacer la presentación por parte de Nafarroa Bai la señora Nekane Pérez y, posteriormente, intervendrá el otro grupo. Le vamos a dar la palabra para que defienda dicha moción. Tiene usted la palabra, señora Pérez.*

SRA. PÉREZ IRAZABAL (1): *Mila esker, hau prestatzen ari nintzela, pentsatu dut: gaiak garrantzia du eta, nahiz eta honetaz mila aldiz hitz egin, defentsa sutsu bat eginen dut. Baina orain, ikusita zer ordu den eta non egon behar nintzen, segur aski ez da hain sutsua izanen eginen dudana defentsa.*

*Denok oroitzen gara duela ia urte bat, 2011ko azaroan, izan genuela honi buruzko lehenbiziko ekimena. Galdera bat izan zen Osoko Bilkuran. Horren geroztik aunitzetan hitz egin dugu honetaz. Guraso elkartearen ordezkariak txostena ekarri digute, izan dugu hemen baita ere kontseilaria, tarteka honetaz hitz egin dugu, orain mozioa... Egia, erran, uste dugu aunitz hitz egin dugula, baina, hala izanda ere, inportantea da honetaz hitz egitea, gainera une erabakigarria da. Beraz, hausnar dezagun lasaitasunez eta pentsa dezagun denok ongi zer egin eta zer erabakitzen dugun. Uste dugu ez dela nahiko eta ez dela ona ibiltzea beti bai baino ez, ez baino bai. Badugu arazo bat eta arazo honen aurrean inportantea da definitzea bai ala bai, ez ala ez. Gaur posizionamendu bat nahi dugu denon aldetik.*

*Esan dugu jada zenbat aldiz jaso dugun informazioa honetaz, eta bada beste txosten bat –uste dut talde guztiok dugula bigarren txosten hau, irakasleok egina–, eta horretan irakasleok ere adierazten digute zer pentsatzen duten luzapenari buruz eta dagoen arazo honetaz. Erran*

*nahi dut, alde batetik, kurioa –komatxoaren artean– dela kontseilari jaunak bere legegintzaldiko lehen agerraldian esatea hau izanen zela hezkuntza- eta komunikazio-legegintzaldia eta eztabaida nahi zuela, eta gero hemen aditu behar izatea, edozein taldea hona etortzen denean, erraten digutela beraiekin ez dela ezertarako kontatu, informazioa ez dutela jasotzen, eta jasotzen badute beti berandu dela, eta normalean komunikabideen bidez enteratzen direla, erabakiak hartuta daudenean. Gaur bertan ikusi dugu zer aipatu duten Donapeako irakasleek, badakigu, baita ere, Biurdanan daudenean zer pentsatzen duten, eta uste dugu kezagarria dela. Uste dugu inportantea dela ez bakarrik gauzak komunikatzea, erabakiak komunikatzea, baizik eta komunitate osoko parte-hartzea bilatzea, gurasoena zein langileena.*

*Gobernuari behin baino gehiagotan planifikazio falta leporatu diogu. Erraten zigun ezetz, planifikazio faltarik ez zegoela, eta ikusi behar genuela noiztik hasi ziren jada pentsatzen. Egia erran, haiek ez dira pentsatzen hasi, baizik eta pentsarazi egin diegula honetaz. Eta uste dugu proposatzen den luzapen hori ez dela irtenbidea. Eta ez da guri bururatu zaigulako erratea honetan ez dugula luzapenarik nahi, ez. Gertatzen zaiguna da badakigula nola zegoen Biurdana hasieratik, zertarako zegoen egina, zenbat ikasleentzat, orain zenbat diren, gero zenbat izanen diren, eta ez dugu ulertzen nola deitzen ahal zaion horri planifikazioa, eta ezta nola deitzen ahal zaion kalitatea. Ez dugu ulertzen zergatik departamentuak orain dela gutxi arte jotzen zuen arriskutsutzat irtenbide bat, erraten zuelako lursailaren ezaugarriak arriskutsuak zirela, eta orain bat-batean jada ez dira arriskutsuak eta proposatzen du hor luzapena egitea. Nahiko kurioa da.*

*Ez dugu ulertzen zergatik departamentuak, bere ikerketak egiten hasten denean, mozten ditu bere planifikazio hori 2006an Orkoienetik eta Buztin-txuritik etorri behar diren ikasleentzako eta zergatik mozten duen 2009an beste ikasle guztientzako. Mozten du kontuak ez zaizkiolako ateratzen ezta luzapenarekin ere.*

*Orduan, zer gertatuko da hemendik lau urtera? Bosgarren luzapena, eta gero luzapenaren luzapena. Eta horrela segituko dugu luzatzen ez dakigu noiz arte. Eta noizko benetan behin betiko irtenbidea behin betiko arazo bati? Ez dakigu noiz arte izan beharko ditugun horrelako behin-behineko erantzunak.*

*Proposatzen dena, gainera, argi dago ez dituela batere kontuan hartzen irizpide pedagogikoak.*

(1) Traducción en pág. xx.

*Gobernua bere proposamen honekin egiten duena da ikasleak nonbait sartu. Nonbait sartu behar ditu eta sartzan ditu, baina zer egin horrekin, horretaz ez da kezkatzen. Erraten dugu kalitatea kezkatzen gaituela, baina gero hori ez dugu ikusten beraien proposamenetan. Nola eman behar dira klaseak? Heziketa integralaz hitz egiten dugunean, kontuan hartzen dugu zer erran nahi dugun horrekin? Zer gertatuko da gela barrenean? Nola egongo dira ikasleak? Eta gelatik kanpo? Pasabideetan? Eta patioetan? Eta liburutegian?, liburutegia baldin badute. Eta, orokorrean, espazio komun guztietan? Edo hori ez al da heziketa? Iguar hori da kontua.*

*Kuriosoa da ikustea proposatzen diren neurri guztiak, ez dakit kontzienteki edo inkontzienteki, bizikidetzaren kontra (ez da ulertzen). Baina erraten dut oso kuriosoa egiten zaidala ez dakidalako hemen kontzientek garen hortik atera zela gaur egun bizikidetzaren arloan Nafarroan bideratu den gehiena. Eta justu hortik ateratzen den irakaslea, orientatzailea kasu horretan, justu horretan pairatu beharko dute bizikidetzaren akats gehienak baldintza estruktural aldetik. Ez dakit kontzientek garen, baina bizikidetzaren hobetzeko ez da nahiko erratea bizikidetzaren hobetu nahi dugula, egiturak badu zer erran handirik kasu honetan.*

*Ikastetxea bere osotasunean hartu behar da, ikasleak bezala eta ikas-prozesua bezala, ez tarteka, ez partzelatua: orain hau, gero bestea eta gero bestea. Zer hezkuntza-proiektua eskaintzen al du ikastetxe batek baldin eta ez badaki zer gelak dituen, nola antolatu, zer irakasleak, zer ikasleak? Zer hezkuntza-proiektua eskaintzen al du baldin eta ez badauka non bildu gurasoekin? Zer eskaintza mota eskainiko du baldin eta ez badaki informatika gelak izanen dituen ala ez, hezkuntzako gelak izanen dituen ala ez, urtero ari bada petatxoak jartzen? Hori al da kalitatea, benetan? Guk uste dugu ezetz. Guk uste dugu luzapena kalitatearen kontra joaten dela argi, hezkuntza publikoaren kontra, ez dituela batere kontuan hartzen irizpide minimo batzuk, eta kezka agertu nahi dugu, ez dakigulako zer bailatzen duen gobernuak hain argi dagoen arazo bati aurre egin nahi ez dioenean. Egiten duena da ukatzea eta beste petatxo bat paratzea. Eta ez ahaztu laugarren –komatxoaren artean– petatxoak izango dela. Eta erran dut komatxoaren artean petatxoak hartu dituelako bakarrik luzapenak, baina ez ahaztu, lehen aipatu dudana bezala, badirela beste konponbide batzuk orain arte eraman dituenak aurrera.*

*Bukatuko dut. Heziketa hain inportantea baldin bada, eta ez edukien transmisioa bakarrik, zergatik ez da deus ere egiten, adibidez, gorputz heziketa*

*baldintza egokietan emateko? Ingurugiroaz, eskola berdeaz eta eskola arduratsuez hitz egiten baldin badugu, zergatik gero ekintzekin justu jotzen dugu beste aldera? Heziketan hitzekin ez da nahiko; ekintzak ere behar ditugu. Eta gobernuak argi utzi du zer pentsatzen eta zer egiten duen: beti murrizketak ahulenen gainean. Eskerririk asko.*

*SR. PRESIDENTE (Sr. Garijo Pérez): Gracias, señora Pérez. Abriremos un turno a favor. En el turno a favor, por parte de Bildu, señora Sarasola, tiene usted la palabra.*

*SRA. SARASOLA JACA (2): Mila esker, Presidente jauna. Egia esan, ordua ikusita, neuk ere labur-labur egiteko saiakera egingen dut, zeren egia baita asko hitz egin dugula honi buruz eta zaila dela datu berriak gehitzea orain arteko espazioei.*

*Baina bai aipatu nahi duguna da 2011ko azaroan hasi ginela afera hau lantzen lehenengo galdara batekin, eta pasatu gara arazorik ez zegoela esatetik arazo bat bai badagoela esatera, 2013-2014 ikasturtean hasiko dela arazo hori handia izaten, gainera departamentuak eskola handitzea proposatzen duela, eta kontseilari jaunak, maiatzaren 15ean esan zigun bezala, handitzeko obra hori 1.600.000 euro kostako dela. Pausoak eman dugu: arazorik ez egotetik arazo bat badagoela detektatzera pasatu gara. Argi dago, beraz, arazoko konponbidea izan behar duela.*

*Guraso Elkartetako kideak hemen egon zirenean garbi esan zuten ez zutela inolako pribilegiarik nahi, ez zutela besteak baina gehiago nahi; besteek dutenaren pare nahi zutela; alegia, DBH eta Batxilergoan ikasleak baldintza duinetan aritzea nahi zuten. Hori zen haien helburua.*

*Beraz, proposamenak egin dituzte Guraso Elkartetetik, emailez helarazi dizkigute, koaderno moduan, eta bistan da gobernuak detektatu ez zuen arazoa, gobernuak osatu ez zuen plangintza osatzera behartu dutela guraso elkarrekin. Zentzu honetan, esan nahi dugu eskerrak jendartearen baden, eskerrak jendarte zibila badagoen, eta adi dagoen gainera, bestela ez dakigu zer plangintza-klase egingo genuke.*

*Aipatu dugu 1.600.000 euro Biurdana handitzeko. Esate baterako, jakin dezagun Antsoaingo Ezkaba institutu berriaren obraren lehen zatia 2,7 milioi kostako dela, edo Berriozarko institutua 4,6 milioi kostatu zela. Beraz, hitz egiten ari gara kopuruak handitzearen artean edo ikastetxe berri bat egitearen artean akaso asumigarriak izan daitezkeela.*

*Aurten egin ditugun bisitetan bazen bat, Erronkarira egin genuen hartan, esaten zigutela adaba-*

(2) Traducción en pág. 8.

kia adabakiaren gainean jarrita ez dela konponzen haiek duten ikastetxe berri baten beharra. Eta uste dugu Biurdanan gauza bera egiten ari garela: laugarren handitzea proposatzen dugu, baina iruditzen zaigu datuek erakusten dutela bosgarren handitze bat ere beharko dela urte batzuk barru.

Beraz, geure ustez, “zuhurraren poltsak bi zulo”. Hau da, orain gastatu nahi ez dena etorkizunean garestiago aterako zaigu.

Beraz, horretarako aurkeztu dugu mozio hau. Mozio hau guraso elkarteek proposatu ziguten mozioa da, geuk jasotzea baino ez dugu egin. Bi puntu ditu mozio honek. Lehenengoan Nafarroako Gobernuia premiari nahi dugu Biurdanako guraso elkarteek egindako proposamenak eta Eskola Kontseiluak egindako proposamenak jasotzera, hau da, irakasleek egindako proposamenak. Eta bigarrenik, ikastetxe berri bat behar dutela Iruñeko iparraldeko auzoek, institutu berri bat behar dutela aldarrikatzea. Zentzu horretan, guk gobernuari dei egin nahi diogu horretara, eta horretara premiari nahi dugu. Mila esker.

SR. PRESIDENTE (Sr. Garijo Pérez): Muchas gracias, señora Sarasola. Por parte del Partido Socialista, señor Rascón.

SR. RASCÓN MACÍAS: Perdona, Presidente. ¿Estamos en el turno a favor?

SR. PRESIDENTE (Sr. Garijo Pérez): A favor.

SR. RASCÓN MACÍAS: Muchas gracias, señor Presidente. Intervengo en el turno a favor, aunque manifestaré cuál va a ser la posición de mi grupo en este tema, que será pedir, en primer lugar, la votación por puntos si no hay inconveniente. Y votaremos afirmativamente al punto primero y nos abstendremos en el punto segundo. Yo creo que este es un tema que ya hemos debatido en profundidad, que hemos debatido con la representación del profesorado, de las apymas, incluso de las apymas de los centros que confluyen en Biurdana. Es cierto que hay un problema muy claro y yo creo que bastante acuciante en cuanto a la situación actual del centro Biurdana. El centro Biurdana tiene una serie de deficiencias que las hemos podido constatar, las hemos podido ver, aún ayer mismo mi grupo se volvía a reunir con la representación de la comisión que toca el tema, y, efectivamente, es cierto que hay unas deficiencias que obviamente hay que reparar y esas deficiencias, en principio, se planteaban como reparables en el momento en el que se iba a hacer la ampliación.

También es cierto, y lo hemos constatado, que las cifras no nos hablan de una urgencia excesiva, toda vez que sin necesidad de ampliar no se produce ninguna masificación y hay cabida en el centro para el próximo curso y, probablemente, para el siguiente. Es a partir del siguiente cuando empieza a haber problemas. Por tanto, yo creo que en

este ánimo de estudiar cuál es la situación, dónde nos podemos meter y dónde no nos podemos meter en cada momento, volvemos a lo mismo y le diré a la señora Pérez, aunque no está, pero para que luego se lo vea en el vídeo o se lo transmitan sus compañeros, que, efectivamente, uno puede posicionarse a favor, en contra o abstenerse, y es perfectamente legítimo dudar y nosotros dudamos de cosas. Está claro.

Como digo, en este momento está perfectamente acreditado que hay que reparar, que hay que acometer una serie de reparaciones en el centro, pero no está acreditado todavía si realmente hace falta todavía construir un centro nuevo tal y como se está planteando. Por tanto, nuestra posición será votar a favor si se admite la votación por puntos, votaremos a favor del primer punto y nos abstendremos en el segundo. Muchas gracias.

SR. PRESIDENTE (Sr. Garijo Pérez): Muchas gracias, señor Rascón. Por parte de Izquierda-Ezkerra, señora De Simón, tiene usted la palabra.

SRA. DE SIMÓN CABALLERO: Muchísimas gracias, buenos días, egun on, de nuevo. Izquierda-Ezkerra votará a favor de esta moción, ya que comparte cada punto y cada coma y cada una de las palabras que contiene.

No nos ocurre como al señor Rascón, del PSN, porque además entendemos que el primer punto tiene como consecuencia, es mi opinión, la aprobación también o el voto a favor del segundo. Pero no es que estemos a favor simplemente porque sí, porque igual usted no ha tenido tiempo, señor Rascón, pero nosotros hemos tenido tiempo más que suficiente para analizar esta situación y es que entendemos que el problema de espacio de Biurdana es un problema real. El problema real es que dentro de dos años no va a poder acoger al alumnado de la zona, de los centros que tiene adscritos, de los centros de Educación Infantil y Primaria que tiene adscritos en la actualidad.

Por otro lado, las necesidades de escolarización de la zona noroeste de Pamplona son evidentes. En Rochapea, San Jorge, San Juan, sobre todo Rochapea que carece de un instituto de Educación Secundaria, la población está aumentando muchísimo y la oferta pública en Educación Secundaria no es suficiente, para nada va a satisfacer las necesidades de escolarización. No solo ocurre en esta zona, ocurre en Sarriguren, ocurre en algunas otras y, evidentemente, lo que es increíble es que estemos en esta situación hoy. Y desde nuestro punto de vista es que hay una falta de planificación escolar evidente en lo relativo a las nuevas infraestructuras que se hacen necesarias, que hay una política educativa de organización y planificación escolar defectuosa porque en este caso, además, el remedio que propone el Departamento de

*Educación, que es una ampliación de ese centro, solucionaría en todo caso y a corto plazo, que no es una buena solución porque se quedarían sin patios..., pero solucionaría a corto plazo el problema de la demanda en el modelo D, pero no solucionaría el problema de la demanda en otros modelos lingüísticos, que requieren también su atención, que la propia opción reconoce porque habla de un nuevo centro para la zona y que es lo que nosotros desde Izquierda-Ezkerra defendemos, un nuevo centro para la zona que tenga la oferta educativa suficiente y necesaria para satisfacer las demandas educativas de esas zonas.*

*Y quiero recordar que estamos aquí, no porque el Departamento de Educación haya planificado correctamente o a iniciativa del Departamento de Educación o de los grupos que hasta ahora sustentaban el Gobierno. Estamos aquí porque las apy-mas de determinados centros y el profesorado de esos centros han decidido dar un paso adelante y poner encima de la mesa el problema de escolarización que va a tener el instituto Biurdana en dos años. Por lo tanto, creo que los argumentos que acabo de dar y que ofrece la propia moción justifican nuestro voto, tanto nuestro voto afirmativo a la moción, a las propuestas de resolución como a la necesidad urgente de construir un nuevo centro que dé respuesta a las necesidades educativas de la zona. Eskerrik asko, muchas gracias.*

*SR. PRESIDENTE (Sr. Garijo Pérez): Muchas gracias, señora De Simón. Abrimos el turno en contra. Por parte de UPN, señora González, tiene usted la palabra.*

*SRA. GONZÁLEZ GARCÍA: Muchas gracias, señor Presidente. Poco más hay que añadir. Creo que el tema de Biurdana es un tema que lo hemos debatido en Comisión y en el Pleno del Parlamento de Navarra en multitud de veces y hasta el Consejero creo que ya dio una respuesta.*

*Ante este tema UPN va a seguir siendo claro. El proyecto que tiene de ampliación del instituto Biurdana a día de hoy es el que se sigue manteniendo y el que dijo el Consejero. Y si me lo permite, sí que es verdad que en los dos puntos a los que se refiere la moción, que la votaremos por puntos, porque, obviamente, en el relato, como dice la moción en el párrafo primero, dice que el Parlamento de Navarra insta al Gobierno de Navarra a tener en cuenta obviamente los puntos expresados en el informe del profesorado contrarios a la ampliación del mismo. Ellos tienen su opinión, obviamente, técnica o no, pero tienen una valoración y una opinión acerca de la ampliación o de que no quieren en este caso la ampliación del centro; y sobre las deficiencias que actualmente presenta el centro de Biurdana, ya incluye en el proyecto definitivo, y entre paréntesis sea cual fuere finalmente, obviamente la moción dice, sea ampli-*

*ción o sea un centro nuevo, me imagino que esa es la interpretación que hay que dar; la subsanación de las mismas. Y ya lo dijo el Consejero en su comparencia cuando dijo que no solo se iba a hacer la ampliación para albergar a todos los centros o a la demanda que iba a existir en cuanto al instituto de Biurdana, sino que también se intentarían incluir en ese proyecto todas aquellas deficiencias que tuviese, en este caso, el centro Biurdana. Por lo tanto, nosotros vamos a apoyar el punto número uno, porque así además lo dijo el Consejero, que se iban a incluir en ese proyecto general de ampliación aquellas medidas o aquellas reformas que se considerasen oportunas para que el centro Biurdana estuviese en las mejores condiciones, pero nosotros sí que vamos a seguir con el criterio que ha seguido este Gobierno y que ha seguido el Departamento de Educación, porque al final la política educativa en cuanto a la construcción de centros y en todo en general la debe hacer el Departamento de Educación y a día de hoy la construcción de un nuevo centro de Educación Secundaria para la zona noroeste de Pamplona para el curso 2013-2014 no existe, sino que está encima de la mesa el proyecto de ampliación del I.E.S. Biurdana. Muchas gracias.*

*SR. PRESIDENTE (Sr. Garijo Pérez): Muchas gracias, señora González. Por parte del Partido Popular, señora Zarranz, tiene usted la palabra.*

*SRA. ZARRANZ ERREA: Muchas gracias, señor Presidente. Creo que mi postura está bastante clara por la cantidad de veces que hemos debatido este tema. Viendo la comparencia anterior y la de ahora, a veces, me da la sensación de que es no a todo: en Biurdana, no a la ampliación, en Donapea, no al traslado. Me parece que cualquier cosa que se proponga por parte del Gobierno de Navarra es no, sea por lo que sea, es no.*

*Nosotros creo que, efectivamente, como nos explicaron bien los profesores y los padres, Biurdana a partir del año 2013 va a tener problemas, pero yo creo que son unos problemas que se pueden subsanar perfectamente con una ampliación del centro, con una reforma y una rehabilitación del edificio actual, sobre todo, como ya he dicho muchas veces, que se pueden subsanar más que nada porque es que ahora mismo no hay dinero para acometer un edificio nuevo. Ahora, si viene la Universidad de Navarra, o cualquier otra empresa o institución, y decide comprar los terrenos y con ese dinero en cualquier otro solar de titularidad pública se puede edificar un nuevo instituto, pues bienvenida será esa compra, evidentemente, con lo cual igual desde Na-Bai o desde Bildu lo que tienen que hacer es precisamente buscar ese comprador para ver si conseguimos un instituto nuevo. Muchas gracias.*

SR. PRESIDENTE (Sr. Garijo Pérez): *Muchas gracias, señora Zarranz. En el turno de réplica, señora Sarasola.*

SRA. SARASOLA JACA (3): *Mila esker, Presidente jauna. Lehenik eta behin, eskerrak eman nahi dizkizuet mozioaren alde bozkatuko duzuenoi, osoa bozkatuko duzuelako izan edo puntuka bozkatuko duzuelako izan. Beraz, Presidente jauna, puntukako bozketa onartuko dugu. Eta, esan dudana bezala, eskerrak bozketa onartuko duzuenoi.*

*Denetara ere, aipatu nahiko nuke, Zarranz andreari aipatu nahiko nioke bereziki, gai hau asko eztabaidatu dugula, baina bistan da eztabaidatzen jarraituko dugula, zeren hemen ez baita bukatu kapitulu hau. Bistan da jarraituko dugula. Badakizu zergatik, Zarranz andrea? Guk esaten dugulako bai ikastetxe berriari, ipar-mendebaldean behar dugun ikastetxe berriari bai eta bai Donapeari. Eta ez itzazu gauzak egin zuk egin nahi dituzun bezala. Guk baiezkotan ari gara. Hemen ezezkotan dabilzan bakarrak zuek zarete.*

*Bestetik, aipatu nahi dut urgentziarik ez dagoela, baina PSNri esan nahi diogu urgentziarik ez egoteak ez duela planifikatu beharra kentzen, zeren orain planifikatuko duguna bere momentuan ez baita arazo izango, eta orain ez badugu planifikatzen, etorkizunean arazo izango da. Eta hori da guk planteatu nahi duguna.*

*Bistan da Biurdanako egungo zentroak erreformak behar dituela. Pozten gaitu entzuteak departamentuak erreforma horiek burutuko dituela. Denetara ere, laster izango dugu bertaratzeko aukera. Baina aipatu nahi duguna da proposatzen den handitzeak ez dituela jende pilaketak konponetzen, jende pilaketa egonen dela 2013-2014an.*

*Beraz, jakin behar dugu zein izango den inbertsiorik eraginkorrena. Ez dezagun dirua gastatu, gero diru gehiago gastatzeko. Gasta dezagun dirua zuzen eta behar den moduan. Beraz, oso garbi dugu egin beharreko inbertsioa pixkana egin beharko litzatekeela eta inbertsio horrek eraikin berri batean izan beharko lukeela.*

*Amaitzeko aipatu nahi dugu 80. hamarkadako eraikin batek, Donapea bezalako eraikin batek ikastetxe berri bat merezi baldin badu, zergatik guraso hauek ez duten merezi eraikin duin bat haien seme-alabak bertara bidaltzeko. Biztanle proportzioak askotan aipatu ditugu, eta bistan da arazo honek eskatzen duela ikastetxe berri bat izatea.*

*Amaitzeko. Dirua badago. Dirua lortu daiteke diru-sarrerak handitzen edo, bestetik, gastuak beste leku batzuetatik murrizten. Aspertu arte esango dugu hori.*

*Beraz, mila esker, eta horixe da dena.*

SR. PRESIDENTE (Sr. Garijo Pérez): *Muchas gracias a usted, señora Sarasola. He querido entender que admite que se vote por puntos. Señorías, vamos a proceder a la votación. En primer lugar, votamos el punto número 1 de la moción. ¿Votos a favor? 15 votos. ¿Votos en contra? Abstenciones no hay. Votamos el punto número 2. ¿Votos a favor? 5. ¿Abstenciones? 3 ¿Votos en contra? 7. Queda aprobado el punto número 1 por unanimidad y queda rechazado el punto número 2 por 5 votos a favor, 3 abstenciones y 7 votos en contra.*

*Y sin más asuntos que tratar, señorías, se levanta la sesión.*

(SE LEVANTA LA SESIÓN A LAS 13 HORAS Y 20 MINUTOS.)

### Traducción al castellano de las intervenciones en vascuence:

(1) Viene de pág. 2.

SRA. PÉREZ IRAZABAL: *Muchas gracias. Cuando estaba preparando mi intervención, he pensado: este tema es importante; aunque hayamos hablado mil veces de él, voy a hacer una defensa encendida. Pero ahora, a la vista de la hora que tenemos y de dónde debería estar, seguramente mi defensa no será tan encendida.*

(3) Traducción en pág. 9.

*Todos recordamos que hace casi un año, en noviembre de 2011, hubo una iniciativa sobre este tema. La pregunta se realizó en el Pleno. Desde entonces, hemos hablado muchas veces sobre este tema. Los representantes de las asociaciones de padres nos han presentado un informe; hemos tenido con nosotros al Consejero; de vez en cuando, hemos hablado sobre el tema; ahora viene la*

*moción... A decir verdad, creemos que hemos hablado mucho; pero, aunque así sea, es importante hablar del asunto, y además este es un momento decisivo. Por lo tanto, reflexionemos con serenidad y pensemos todos bien qué hacemos y qué decisiones tomamos. Creemos que no es suficiente ni es bueno andar siempre diciendo sí pero no. Tenemos un problema, y ante dicho problema, es importante definir sí o sí, no o no. Hoy queremos un posicionamiento por parte de todos.*

*Hemos dicho ya cuántas veces hemos recibido información sobre esto; y existe otro informe –creo que la mayoría de los grupos tenemos este segundo informe–, realizado por los profesores; y en él, los profesores nos dicen qué piensan de la ampliación y del problema existente. Quiero decir, por un lado, que es curioso –entre comillas– que el señor Consejero en la primera comparecencia de la legislatura dijera que esta iba a ser la legislatura de la educación y de la comunicación, y que quería diálogo; y que luego tengamos que escuchar, cuando viene aquí cualquier grupo, que nos digan que no se ha contado con ellos para nada, que no reciben información, y que si la reciben es siempre tarde; y que normalmente se enteran de las cosas por los medios de comunicación, cuando las decisiones ya están tomadas. Hoy mismo, hemos escuchado qué han dicho los profesores de Donapea; también sabemos lo que piensan los de Biurdana. Creo que es preocupante. Creemos que es importante no solamente comunicar las cosas, las decisiones, sino también buscar la participación de toda la comunidad; también de los padres y de los trabajadores.*

*Al Gobierno le hemos achacado más de una vez falta de planificación. Y nos han dicho que no, que no existe falta de planificación, y que deberíamos saber desde cuándo se empiezan a pensar las cosas. A decir verdad, ellos no son los que empiezan a pensar, sino que somos los demás los que les hacemos pensar. Y creemos que este aplazamiento que se propone no es la solución. Y no es que a nosotros se nos haya ocurrido decir que no queremos ampliaciones; no. Lo que ocurre es que sabemos cómo estaba Biurdana desde el principio, para qué se construyó, para cuántos alumnos, cuántos alumnos tiene ahora y cuántos va a tener; y no podemos entender cómo se le puede llamar planificación a esto, ni tampoco cómo se le puede llamar calidad. No entendemos por qué el departamento hasta hace poco consideraba que era una solución peligrosa, porque, según decía las características del terreno provocaban peligro, y ahora, de repente, resulta que ya no es una solución peligrosa, y entonces, nos propone la ampliación. Es bastante curioso.*

*No entendemos por qué el departamento, cuando ha empezado a hacer sus estudios, ha cortado*

*su planificación en 2006, para los alumnos procedentes de Orkoien y Buztintxuri, y por qué la corta en 2009 para el resto de los alumnos. Corta porque no le salen las cuentas, ni siquiera con la ampliación.*

*Entonces, ¿qué va a suceder dentro de cuatro años? Que habrá otra ampliación, y después la ampliación de la ampliación. Y así seguiremos ampliando hasta no sé cuándo. Y ¿para cuándo va a haber una solución definitiva a un problema definitivo? No sabemos hasta cuándo tendremos que estar con estas respuestas provisionales.*

*Lo que se propone, además, está claro que no tienen para nada en cuenta los criterios pedagógicos. Lo que el gobierno hace con esta propuesta es colocar a los alumnos en algún sitio. Hay que meterlos en algún lado y lo hace, pero no le preocupa qué hacer con esa situación. Decimos que nos preocupa la calidad, pero después vemos que nos proponen este tipo de soluciones. ¿Cómo va a haber que impartir clases? Cuando hablamos de educación integral, ¿tenemos en cuenta qué queremos decir con esto? ¿Qué sucederá dentro de las aulas? ¿Cómo van a estar los alumnos? ¿Y fuera de las aulas? ¿En los pasillos? ¿Y en los patios? ¿Y en la biblioteca, si es que la tienen? ¿Y en todos los espacios comunes, en general? ¿O es que todo esto no es educación? Quizás ese es el asunto.*

*Resulta curioso ver que todas las medidas que se proponen, no sé si conscientemente o inconscientemente, van en contra de la convivencia. Pero digo que me resulta curioso porque no se si aquí somos conscientes de que de ahí proviene salido la mayoría de lo que a día de hoy se lleva a cabo en Navarra en el ámbito de la convivencia. Y justamente ahí es donde aparece el profesor, el orientador; precisamente serán ellos los que tengan que pagar la mayoría de los problemas de convivencia que se produzcan, desde el punto de vista de las condiciones estructurales. No sé si somos conscientes, pero para mejorar la convivencia no es suficiente decir que queremos mejorarla; los aspectos estructurales tienen gran influencia en ella.*

*El centro debe ser considerado en su conjunto, como los alumnos y el proceso de aprendizaje, no por partes, no de manera parcelada: ahora esto, luego lo otro y después lo demás. ¿Qué proyecto educativo va a ofrecer un centro si no sabe ni con qué aulas cuenta, cómo organizarse, qué profesores tiene, que alumnos? ¿Qué proyecto educativo va a ofrecer si no existe un lugar para reunirse con los padres? ¿Qué es lo que va a ofrecer si no sabe si va a contar o no con aulas de informática, aulas educativas, si cada año está poniendo petachos? ¿Eso es calidad, de verdad? Nosotros creemos que no. Nosotros creemos que la ampliación va claramente en contra de la calidad, en contra*

*de la enseñanza pública, que no tiene para nada en cuenta unos criterios mínimos, y quisiéramos expresar nuestra preocupación, porque no sabemos qué está buscando el gobierno cuando no quiere hacer frente a un problema que resulta tan evidente. Lo que hacen ustedes es negar lo que ocurre, y poner otro petacho. Y no olviden que va a ser el cuarto petacho –entre comillas–. Y digo entre comillas porque cuando digo "petacho" me estoy refiriendo exclusivamente a las ampliaciones; pero no olviden ustedes como antes les he dicho, que existen otras soluciones que hasta ahora se han trabajado.*

(2) Viene de pág. 3.

*SRA. SARASOLA JACA: Muchas gracias, señor Presidente. La verdad es que, a la vista de la hora que es, yo también voy a intentar intervenir brevemente, porque es cierto que ya hemos hablado mucho sobre el tema y que es difícil añadir datos nuevos a las exposiciones que ha se han hecho.*

*Sin embargo, sí que queremos hablar es que este asunto lo empezamos a tratar en noviembre de 2011, primero mediante una pregunta; y hemos pasado de escuchar que no existía ningún problema a decir que sí que existe, y que en el curso 2013-2014 este problema empezará a ser importante; además, el departamento propone ahora la ampliación del centro, y tal y como nos dijo el señor Consejero, dicha obra de ampliación tendrá un coste de 1.600.000 euros. Hemos dado algunos pasos: de no haber problemas a detectar que existe uno. Está claro, por lo tanto, que el problema necesita una solución.*

*Cuando estuvieron en esta comisión los miembros de la asociación de padres y madres, dijeron que no querían ningún privilegio, que no querían nada más que otros; que querían estar al nivel de otros; es decir, que los alumnos de la ESO y de Bachillerato estuvieran en condiciones dignas. Ese era su objetivo.*

*Y desde las asociaciones de padres han hecho algunas propuestas, que nos han hecho llegar por correo electrónico, a modo de cuaderno, y está claro que las asociaciones de padres han obligado al gobierno a detectar un problema y a hacer una planificación que no había hecho. En ese sentido, queremos decir que más vale que en la sociedad, en la sociedad civil, existen gente que está atenta,*

*Terminaré. Si la educación es tan importante, y si no se refiere solamente a la transmisión de contenidos, ¿por qué no se hace nada, por ejemplo, para impartir educación física en unas condiciones adecuadas? Si hablamos de medio ambiente, de escuela verde y de escuela responsable, ¿por qué luego con los hechos vamos hacia el lado contrario? En educación, no es suficiente con las palabras; también son necesarios los hechos. Y el gobierno ha dejado claro lo que piensa y lo que hace: recortar siempre en contra del más débil. Muchas gracias.*

*porque de lo contrario no sabemos qué clase de planificación existiría.*

*Hemos hablado de 1.600.000 euros para la ampliación de Biurdana. Por ejemplo, debemos saber que la primera parte de la obra del nuevo instituto Ezkaba de Antsoain costará 2,7 millones, o que el instituto de Berriozar costó 4,6 millones. Por lo tanto, estamos hablando de que entre lo que costaría la ampliación y lo que costaría hacer un centro nuevo quizás hay una diferencia que podría ser asumible.*

*Este año, entre las visitas que hemos realizado, en aquella en que acudimos a Roncal, nos dijeron que parche tras parche no se podía llegar a solucionar la necesidad de un nuevo centro. Y creemos que en Biurdana estamos haciendo lo mismo: se está proponiendo hacer la cuarta ampliación, pero creemos que los datos demuestran que en pocos años será necesaria una quinta ampliación.*

*Por lo tanto, en nuestra opinión, "la bolsa del avaro tiene dos agujeros". Es decir, que no que no se quiere gastar ahora, resultará más caro en el futuro.*

*Por esa razón presentamos esta moción. Es la moción que nos propusieron las asociaciones de padres; nosotros no hemos hecho más que recibirla. La moción tiene dos partes. En la primera instamos al Gobierno de Navarra a que recoja las propuestas realizadas por las asociaciones de padres de Biurdana y por el Consejo Escolar, es decir, por los profesores. En segundo lugar, reivindicamos la necesidad que tienen los barrios del norte de Pamplona de un nuevo instituto. En ese sentido, hacemos un llamamiento al gobierno para que responda a esa necesidad, y le instamos a ello. Muchas gracias.*



(3) Viene de pág. 6.

SRA. SARASOLA JACA: *Muchas gracias, señor Presidente. En primer lugar, quisiéramos dar las gracias a aquellos que van a votar a favor de la moción, tanto a quienes la apoyen completamente como a quienes apoyen alguno de sus puntos. Con ello, señor Presidente, anuncio que aceptamos la votación por puntos. Y, como he dicho, quisiera dar las gracias a quienes van a aprobar la moción.*

*En cualquier caso quisiera decir, quisiera decirle a la señora Zarranz especialmente, que sobre este tema hemos debatido mucho, pero que a la vista está que seguiremos debatiendo, puesto que aquí no ha terminado este capítulo. A la vista está que seguiremos. ¿Sabe por qué, señora Zarranz? Porque nosotros decimos sí al nuevo centro, sí al nuevo centro que se necesita para el noroeste y sí a Donapea. Y no convierta las cosas en lo que usted desea que sean. Nosotros decimos sí. Son ustedes los únicos que están aquí diciendo que no.*

*Por otro lado, quisiera decir que no existe urgencia, pero al PSN quisiéramos decirle que el hecho de que no exista urgencia no hace desaparecer la necesidad de planificación, porque lo que planeamos ahora no se convertirá en su momento en un problema, y si no planificamos ahora, el futuro tendremos problemas. Y eso es lo que planteamos.*

*A la vista está que el actual centro de Biurdana necesita reformas. Nos alegra escuchar que el departamento vaya a llevar a cabo todas estas reformas. De todos modos, en breve tendremos ocasión de visitar el centro. Pero lo que queremos decir es que la ampliación que se propone no da solución al acinamiento de alumnos, que en el curso 2013-2014 se producirá dicho acinamiento. Por lo tanto, hemos de saber cuál va a ser la inversión más eficaz. No gastemos dinero para luego terminar gastando más. Gastemos el dinero correctamente y como debe ser. Por lo tanto, tenemos muy claro que la inversión debería llevarse a cabo poco a poco, y que dicha inversión debería destinarse a un nuevo edificio.*

*Para finalizar, queremos decir que si un edificio de la década de los 80, un edificio como el de Donapea, se merece un centro nuevo, por qué estos padres no van a merecer un edificio digno para sus hijos. Las proporciones de la población las hemos citado en muchas ocasiones y es evidente que la solución a este problema es un nuevo centro.*

*Para finalizar. Sí que hay dinero. El dinero puede conseguirse aumentando los ingresos o, de lo contrario, reduciendo gastos en otros ámbitos. Lo diremos hasta el aburrimiento.*

*Por lo tanto, muchas gracias. Eso era todo.*